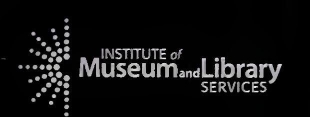
National Endowment for the Arts

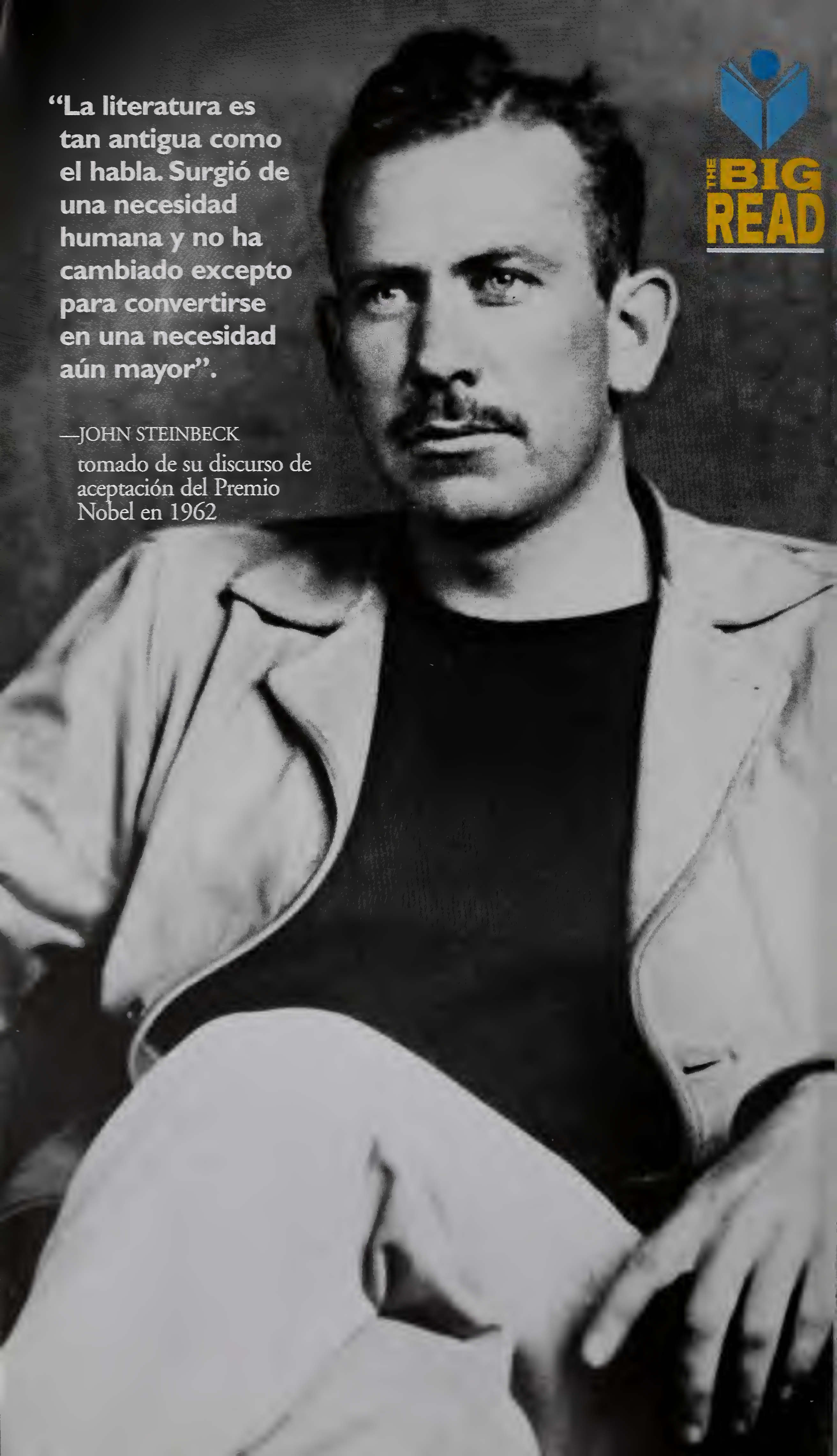
GUÍA DEL LECTOR



Las uvas de la ira

DE JOHN STEINBECK




"La literatura es tan antigua como el habla. Surgió de una necesidad humana y no ha cambiado excepto para convertirse en una necesidad aún mayor".
—JOHN STEINBECK
tomado de su discurso de aceptación del Premio Nobel en 1962
THE BIG READ

Prefacio



Las uvas de la ira de John Steinbeck no es simplemente una gran novela estadounidense. También es un acontecimiento importante en la historia de nuestra nación. Steinbeck captó la situación apremiante de millones de estadounidenses cuyas vidas se vieron destruidas por la gran sequía Dust Bowl y la Gran Depresión y despertó la comprensión y la compasión de la nación.

Escrita con un estilo majestuosamente democrático, *Las uvas de la ira* evoca temas estadounidenses por excelencia como el trabajo arduo, la autodeterminación y la inconformidad razonada. Habla desde las suposiciones comunes a la mayoría de los estadounidenses, independientemente de que sus antepasados llegaran en el Mayflower, en la tercera clase de un barco o en un camión.

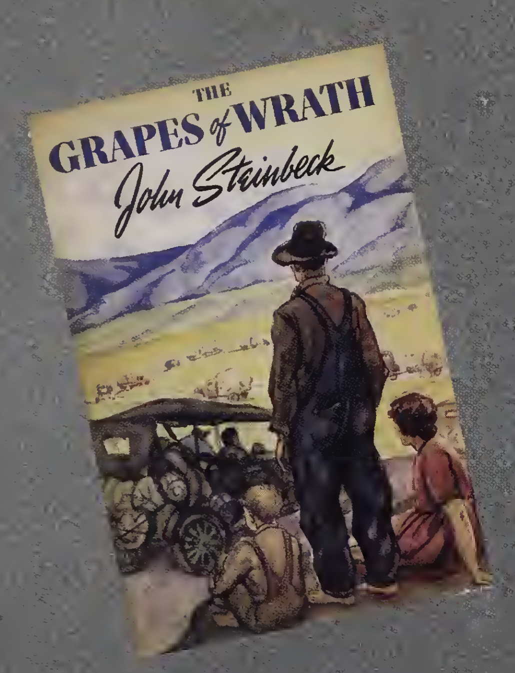
El proyecto The Big Read es una iniciativa del National Endowment for the Arts (NEA) (el Fondo Nacional para las Artes de Estados Unidos) que tiene la intención de revitalizar el papel de la lectura literaria en la cultura popular estadounidense. *Reading at Risk: A Survey of Literary Reading in America* (*La lectura en riesgo: un estudio de la lectura literaria en los Estados Unidos*), un informe de 2004 del NEA, identificó un serio declive en la lectura por placer entre los adultos estadounidenses. El proyecto The Big Read tiene como objetivo abordar directamente este problema proporcionando a los ciudadanos la oportunidad de leer y discutir un libro dentro de sus comunidades.

Un gran libro combina la ilustración con el encanto. Despierta nuestra imaginación y aumenta nuestra humanidad. Incluso puede ofrecer visiones desgarradoras que, de algún modo, nos ofrecen consuelo y nos reconfortan. Independientemente de que usted ya sea un lector habitual o por el contrario alguien que no lee y que quiere recuperar el hábito, le agradecemos su participación en el proyecto The Big Read.

Dana Gioia

Dana Gioia
Presidente del National Endowment for the Arts

John Steinbeck, alrededor de 1930



"En el alma de la gente las uvas de la ira se llenan y se pesan para la cosecha".

—tomado de *Las uvas de la ira*

Introducción a la novela

¿Es posible que un libro llegue a lo más alto de las listas de los más vendidos, gane un Premio Pulitzer, salve vidas e, incluso así, sea menospreciado? Si se trata de *Las uvas de la ira*, la respuesta es definitivamente sí. Durante demasiado tiempo, la obra maestra de Steinbeck se ha enseñado como historia social o se ha catalogado como "novela de problemática". Por supuesto, es ambas cosas pero, ante todo, es una historia increíble. Los personajes se enamoran, pasan hambre, pierden la fe, matan, viven y mueren con una inmediatez que, en comparación con las novelas contemporáneas, hace que éstas parezcan ligeramente obsoletas.

La novela comienza cuando el joven Tom Joad regresa a casa después de cumplir una condena en prisión y encuentra la granja de su familia en Oklahoma en ruinas y desierta. Pronto encuentra a sus familiares en las cercanías, preparándose para abandonar sus tierras y emprender camino a California en busca de la promesa de una nueva vida. Seguimos sus tribulaciones y compartimos sus esperanzas, únicamente para vivir su decepción cuando la abundancia agrícola de California no cuenta con ellos, excepto como jornaleros ocasionales. Con tantas tensiones, la familia Joad gradualmente comienza a desintegrarse hasta que solamente sobrevive un débil resquicio. En un final inolvidable, los dejamos privados de todo excepto de su humanidad imperecedera.

En el camino conocemos a un elenco de personajes tan repleto como la camioneta de la familia Joad. Desde la indomable matriarca Ma Joad hasta el viejo hambriento de la escena final del libro, Steinbeck dota a sus personajes de la individualidad que una economía sin piedad amenaza con arrebatarles. Como resultado de un impresionante equilibrio, estos personajes representan a aquéllos desplazados por la Depresión sin llegar a convertirse en meros símbolos.

Y ésa es solo la mitad de la historia. *Las uvas de la ira* es, como mínimo, dos libros en uno. Aproximadamente la mitad de los capítulos cuentan la saga de los Joad, mientras que la otra mitad no tiene personajes que continúen y casi nadie es identificado por nombre. Estos "generales", como Steinbeck normalmente llamaba a sus capítulos intermedios, enfatizan la idea de que los Joad representan a todos los emigrantes que iban hacia el Oeste en la era de la Depresión. En este libro, Steinbeck sentía una mayor responsabilidad con respecto a su material que en ningún otro y estaba empeñado en que ningún lector tomara erróneamente las penurias de los Joad como un caso aislado.

Steinbeck escribió *Las uvas de la ira* en cinco meses de una increíble explosión de productividad. Su primer matrimonio comenzaba a derrumbarse y cada día traía súplicas de buenas causas para presidir este comité o asistir a esa obra benéfica.

Retrospectivamente, los cien días que dieron luz a la novela sirven de testimonio de quizás su tema más importante: la dignidad del trabajo arduo, hecho a mano y acosado por la duda, dando todo lo que uno tiene y para compartirlo con otros.

"La carretera 66 es la ruta principal de emigración. La 66—el largo sendero de asfalto que atraviesa el país, ondulando suavemente sobre el mapa, de Mississippi a Bakersfield, por las tierras rojas y las tierras grises, serpenteando montaña arriba hasta los [...] ricos valles de California".

—tomado de *Las uvas de la ira*

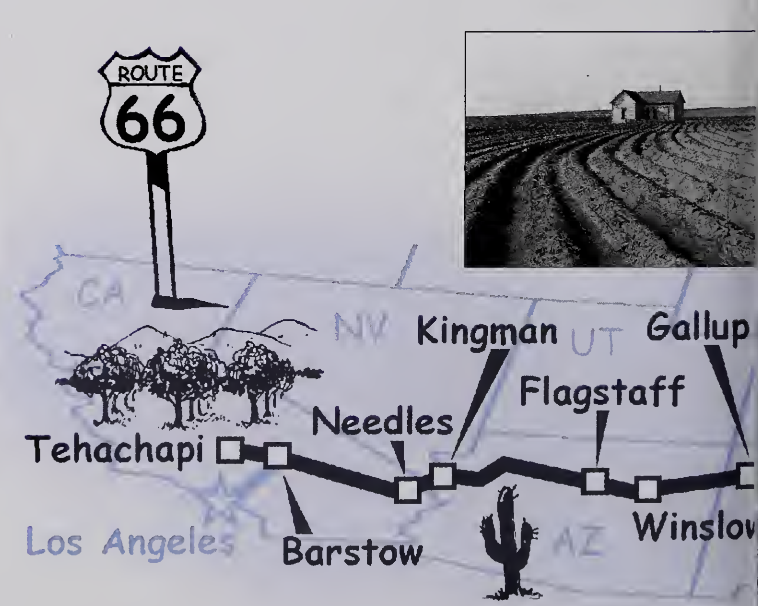


Personajes principales de la novela

Tom Joad
Recién salido de la cárcel cuando comienza la novela, Tom se apresura a pelear pero es fundamentalmente decente. Ama a su familia y se radicaliza gradualmente por la lenta desintegración de ésta.

Ma Joad
Bendecida con la capacidad para improvisar una comida o una cama con las más escasas provisiones, la fuerza y resistencia de Ma con el tiempo demuestran que es el verdadero baluarte de la familia.

Jim Casy
Predicador excomulgado convertido en filósofo itinerante, Jim da voz a mucha de la propia desconfianza de Steinbeck por la religión organizada y la creencia en la justicia social.



Rosasharn Joad Rivers
Bajo la influencia de Ma, la hermana de Tom madura y, de una madre embarazada bastante insufrible, pasa a ser una mujer capaz de uno de los sacrificios más memorables de la literatura estadounidense.

Tio John Joad
El tío John es un borracho ocasional que se siente responsable de la muerte de su difunta esposa. Su escena más inolvidable es cuando deja al más joven de los Joad a la deriva en el río para dar testimonio sin palabras del sufrimiento de todos los emigrantes de la sequía Dust Bowl.

Al Joad
Al se vuelve repentinamente indispensable para su familia ya que es el único que puede mantener la valiosa camioneta funcionando. Desafortunadamente, algunas cosas tienen incluso más atractivo que un automóvil para un adolescente como Al; por ejemplo, las muchachas.

El "hombre que se tumbó boca arriba"
Sin nombre, este secundario pero indeleble personaje comparte el inolvidable retablo final de la novela con Rosasharn. Al igual que la abatida subclase a la que representa, necesita ayuda para sobrevivir pero es demasiado orgulloso para suplicar.



"La familia se reunió en el lugar más importante, cerca del camión. La casa estaba muerta, al igual que los campos; pero el camión era algo activo, el principio viviente".
—tomado de *Las uvas de la ira*



John Steinbeck, 1902–1968

La ciudad californiana de Salinas dio la bienvenida al mundo a John Steinbeck el 27 de febrero de 1902, pero esta bienvenida eventualmente se desgastó. Desde una temprana edad, su madre y maestra de escuela le impartió una pasión por aprender y por el lenguaje. De su arruinado padre, Steinbeck adquirió una hipersensibilidad hacia los matices sociales, una profunda empatía por los desafortunados y una fuerte ética del trabajo que en raras ocasiones le abandonaba. Tras recibir su título de la escuela secundaria Salinas High en 1919, alternó el trabajo como jornalero en el campo con asistencia esporádica a la Universidad de Stanford.

Su cuarta novela, *Tortilla Flat* (1935), lo dio a conocer como escritor. Después, haciendo acopio de sus puntos fuertes (profundo interés por su California nativa y empatía por sus compañeros de trabajo), Steinbeck pasó años investigando y unos milagrosos cinco meses escribiendo *Las uvas de la ira*. Publicada en 1939, le valió el Premio Pulitzer de ficción así como décadas de animosidad por parte de su ciudad natal, donde se le consideraba un traidor de su clase (la clase media).

En 1940, se estrenaron las versiones cinematográficas de *Las uvas de la ira* y *De ratones y hombres,* ambas de gran éxito tanto comercial como de la crítica. Durante la Segunda Guerra Mundial, el periódico *The New York Herald Tribune* lo contrató como corresponsal de guerra y envió reportajes desde Inglaterra y el Mediterráneo.

John Steinbeck, alrededor de la década de 1920.

VIDA Y TIEMPOS DE JOHN STEINBECK

Los años 10



Steinbeck cuando era niño.

Gavrilo Princip asesina al archiduque Franz Ferdinand durante su visita a Sarajevo, lo que desencadena la Primera Guerra Mundial en 1914.

El 11 de noviembre de 1918 se firmó el armisticio, lo que da fin a la Primera Guerra Mundial.

Steinbeck asiste a la Universidad de Stanford y elige la literatura inglesa como su especialidad.

Los años 20

Steinbeck abandona Stanford para leer y escribir, y deja una nota a su compañero de cuarto que decía: "Me fui a China. Nos veremos en alguna ocasión. Por favor, libera a la ardilla listada".

La bolsa se desploma en 1929, lo que da comienzo a la Gran Depresión.

Fila para conseguir pan durante la Gran Depresión.



Los años 30

Franklin Roosevelt es elegido Presidente de Estados Unidos en 1932.

Guardias armados usan gas lacrimógeno contra recolectores de lechuga en huelga en la "batalla de Salinas" en 1936.

En 1937 *De ratones y hombres* se convierte en un éxito, al mismo tiempo que el índice de desempleo sigue subiendo.

Steinbeck escribe *Las uvas de la ira* en cinco meses, novela que fue publicada con gran éxito popular en abril de 1939.



Steinbeck en 1968.

Después de la guerra, Steinbeck abandonó California para trasladarse a Nueva York y buscó un tema que le interesara tanto como lo había hecho *Las uvas de la ira*. Dividió su atención entre escritos sobre ciencia, periodismo, guiones y novelas cortas. Finalmente, en 1952, tras el fracaso de su segundo matrimonio y la muerte repentina de su querido amigo el biólogo marino Ed "Doc" Ricketts, Steinbeck escribió su regreso imaginario a California en *Al este del Edén,* una de sus novelas más fuertes y perdurables.

Las memorias de 1962, *Viajes con Charley* actualizaron y profundizaron la ya amplia gama de lectores de Steinbeck. Recibió los más altos honores: en 1962 el Premio Nobel de Literatura, en 1964 la Presidential Medal of Freedom (Medalla presidencial de la libertad) y nombramiento al Nacional Council on the Arts (Concejo Nacional de las Artes) en 1966.

Steinbeck murió en la ciudad de Nueva York en 1968 y recibió sepultura en Salinas, sin mucha fanfarria. Hoy en día, el atractivo National Steinbeck Center (Centro Nacional Steinbeck) sirve de ancla del resurgimiento del centro urbano de Salinas, con una biblioteca de investigación y un museo que incluye la camioneta original de *Viajes con Charley*. Aún son emigrantes los que cosechan la mayoría de la fruta en el valle central de California, pero ahora vienen de Centroamérica en lugar de Oklahoma, y la agricultura tiene un nuevo socio para impulsar la economía de la región: el turismo literario.

Steinbeck y Gregory Peck.

Los años 40

Steinbeck gana el Premio Pulitzer por *Las uvas de la ira* en 1940.

Ataque de los japoneses a Pearl Harbor en 1941.

Steinbeck trabaja con Alfred Hitchcock en *Náufragos* en 1943.

En 1945 se firma el armisticio que pone fin a la Segunda Guerra Mundial.

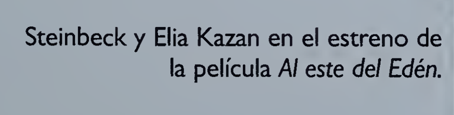
Nacen los hijos de Steinbeck: Thom en 1944, John IV en 1946.

Los años 50

En 1950 el senador Joe McCarthy presenta una lista de presuntos comunistas en el Departamento de Estado, lo que marca los albores de la Guerra Fría.

En 1951 Steinbeck escribe sobre su amigo el biólogo Ed Ricketts en *Por el mar de Cortés*.

En 1952 se publica *Al este del Edén*.



Steinbeck y Elia Kazan en el estreno de la película *Al este del Edén*.

Los años 60

En 1964 la Resolución del Golfo de Tonkin enreda a los Estados Unidos en Vietnam.

En 1966 César Chávez organiza una marcha de recolectores californianos en huelga a Sacramento, la cual lleva a un boicot a las uvas que dura 5 años y supone la primera victoria importante de los trabajadores agrícolas estadounidenses.

En 1968 Steinbeck muere en Manhattan y es enterrado en Salinas.

Medio millón de Joads

La emigración por la sequía Dust Bowl

Las raíces de la Gran Depresión son tan secas y retorcidas como un manzanal muerto. Si quiere ver cómo pelean dos economistas, simplemente pregúnteles cuál fue la causa del desplome de la Bolsa en octubre de 1929. Sin embargo, es más fácil desenterrar las raíces de la emigración a California por la sequía Dust Bowl durante la era de la Depresión.

A mediados del siglo XIX los emigrantes llegaron a California en busca de oro. En el siglo XX lo hicieron simplemente para sobrevivir y el índice de fracaso fue alto. Los emigrantes llegaban de Oklahoma y los estados vecinos. Venían porque la recesión posterior a la Primera Guerra Mundial les había forzado a comprar maquinaria nueva para aumentar la cosecha, así que apostaron por el crédito fácil de los años 20 y perdieron. Venían porque una sequía que duró siete años había secado la tierra, destruyéndola, y los bancos se habían apropiado de sus granjas. Venían también porque el índice de desempleo de la Depresión se acercaba al 30 por ciento y los empresarios de California corrieron la voz de que vendrían tiempos mejores en el Oeste.

Con todo, durante los años 30 llegaron a California entre 300 y 500 mil emigrantes de Texas, Arkansas, Missouri y, sobre todo, de Oklahoma. El nombre general para todos ellos que mejor cabía en los titulares era "Okies", y entre las personas de Oklahoma todavía produce la misma irritación que cualquier insulto de carácter étnico. Estas familias de emigrantes eran prácticamente invisibles al público en general porque seguían las cosechas de una granja a otra, muy alejados de los grandes núcleos de población.

El fin gradual de la crisis de la sequía Dust Bowl al final de los años 30 tuvo tantas causas como su inicio. Los campos de trabajadores migratorios (Migratory Labor Camps) organizados por el gobierno federal, como el fundado en Harbin por Tom Collins, gran amigo de Steinbeck, empezaron a aliviar el sufrimiento de algunos jornaleros de California. Los astilleros y la mobilización aeroespacial del estado antes y durante la Segunda Guerra Mundial aminoraron la competitividad de los trabajos agrícolas en California. Y el propio trabajo de Steinbeck, primero en una serie de artículos en el *San Francisco News* y finalmente transmutado a *Las uvas de la ira,* apeló a la conciencia de una nación y tuvo como resultado una cierta mejora de las condiciones. Al final, la novela de Steinbeck cumplió el mismo objetivo que el tío John fija para el hijo sin nombre de Rosasharn: "Ve y cuéntales… Quizás entonces se den cuenta".



La fotografía Madre emigrante (1936), de Dorothea Lange, se ha convertido en una imagen icónica de la Gran Depresión.

"Antes [Okie] significaba que eras de Oklahoma. Ahora quiere decir que eres un cerdo hijo de perra, que eres una mierda. En sí, no significa nada, es el tono con que lo dicen".

—tomado de *Las uvas de la ira*

Steinbeck y sus otras obras



Cubiertas de las primeras ediciones.

Gran parte de la prolífica producción de John Steinbeck cae, con una ligera persuasión, en grupos de tres libros cada uno. Primero está su trilogía semiexperimental, con la novela histórica *Copa de oro* (1929), la colección de historias ligeramente conectadas *Las praderas del cielo* (1932) y el libro enloquecido por los mitos *A un dios desconocido* (1933). Todas son obras de viajeros, prometedoras pero algo frustrantes cuando se leen en secuencia. El lector tamborilea impacientemente los dedos, a la espera del giro prodigioso que está al caer.

Steinbeck estaba ahora listo para abordar lo que nos ha llegado como su trilogía sobre el trabajo: la novela sobre huelgas *En lucha incierta* (1936), desafiantemente clarividente y libre de sentimentalismos, la encantadora y fabulesca *De ratones y hombres* (1937) y, por supuesto, *Las uvas de la ira* (1939). *De ratones y hombres* también fue pionera de un formato que Steinbeck más o menos inventó: la obra de teatro en forma de historia. En este libro, y también en la alegoría de los tiempos de guerra de 1942 *La luna se ha puesto* y en la insondable parábola *Burning Bright,* Steinbeck escribió novelas cortas repletas de diálogo cuya exposición podría ser eliminada, dejando obras dramáticas casi listas para su puesta en escena.

La literatura de Steinbeck sobre viajes recae también en tres textos principales. *Mar de Cortés,* y su versión de 1951 *Por el mar de Cortés,* recogen los descubrimientos de Steinbeck y Ed 'Doc' Ricketts en su exploración de Baja California.

En Viajes con Charley en busca de América (1962), Steinbeck concentró su prodigioso poder de observación en el país a su alrededor. Finalmente, *America and Americans* (*Estados Unidos y los*

estadounidenses, 1966) canibalizó el equivalente de seis meses de ensayos periodísticos.

Uno se puede dejar llevar por este tipo de numerología literaria, pero incluso las obras menos importantes de Steinbeck se prestan para clasificaciones tripartitas. Está la comedia negra, episódica, fuertemente regional y sin embargo admirada de *Tortilla Flat* (1935), *Cannery Row* (1945) y *Dulce jueves* (1954). También las novelas tardías y menos populares como *The Wayward Bus* (1947), *El breve reinado de Pipino IV* (1957) y *El invierno de mi desazón* (1961).

Un libro importante que, después de esta clasificación y reclasificación, queda sin encajar es *Al este del Edén* (1952). Aquí Steinbeck capta su sentimiento por los estragos del tiempo en el paisaje, así como todo lo que escribió. La dinámica de la familia tiene una calidad elemental a la que nunca se acercó de nuevo. Es posible que *Las uvas de la ira* sea su mejor libro, pero el resto de su obra ofrece una compañía inteligente y humana en cada momento importante de la vida de un lector: *De ratones y hombres* para la amistad, *Cannery Row* para la risa, *Viajes con Charley* para la sabiduría, o algo aún infravalorado de Steinbeck a la espera de que el siguiente lector vea en ello lo que nadie ha visto.



Steinbeck en California en 1960.

Si desea leer libros que influenciaron a Steinbeck, puede que le gusten los siguientes:

La Biblia del Rey Santiago

La muerte de Arturo (1485) de Sir Thomas Malory

USA Trilogy (1930-36) de John Dos Passos

The WPA Guides to America (1935–36)

Si desea leer a otros escritores influenciados por Steinbeck, puede que le gusten los siguientes:

Llanto por la tierra amada (1948) de Alan Paton

Crónicas marcianas (1950) de Ray Bradbury

Highwire Moon (2001) de Susan Straight

El camino del diablo (2004) de Luis Alberto Urrea

La novela en el cine



Henry Fonda y Jane Darwell en *Las uvas de la ira.* Abajo, los Joads de la película se ponen en camino.

En 24 horas durante el mes de diciembre de 1939 John Steinbeck tuvo una experiencia nunca superada en el largo tango entre la literatura y Hollywood. Después de viajar a Los Ángeles, él y su esposa Carol vieron por primera vez no una, sino dos obras maestras cinematográficas basadas en su trabajo: *De ratones y hombres* y *Las uvas de la ira.*



Sobre esta última, el mismo John Steinbeck declaró: "[El productor Darryl] Zanuck tiene una película dura y fidedigna en la que los actores están tan completamente immersos que se ve y se siente como un documental, y ciertamente tiene un halo de dureza y verdad... es más dura que el libro, con mucho. Parece increíble, pero es verdad".

Debemos tomar la declaración de Steinbeck con precaución, pero también reconocer la genuina maestría cinematográfica que le permitió incluso comparar el logro de los cineastas con el suyo. El guionista Nunnally Johnson se destaca como el primero entre sus pares junto con sus colegas. Johnson invirtió el orden de las estadías de los Joad en los campos de emigrantes, permitiendo que el centro sanitario más humanitario dirigido por el gobierno fuera el último, para mitigar un tanto el carácter deprimente de la novela.

También se anticipó al esperado rechazo por parte de los censores de la inolvidable imagen final del libro, y la sustituyó por un discurso de Ma

para improvisar un final lo suficientemente esperanzador como para pasar el examen de la crítica, pero al mismo tiempo lo suficientemente lastimero para generar una ira real y productiva entre el público.

Johnson recibió una de las siete nominaciones para el Oscar de *Las uvas de la ira,* pero solamente la actuación de Jane Darwell como Ma y la dirección de John Ford ganaron una estatuilla en sus respectivas categorías. El filme es la película más atípica del director John Ford y, para algunos, la mejor. No es una película de vaqueros, excepto geográficamente. El tema es la supervivencia, no la gallardía (a John Wayne no se le ve por ningún lado). En su lugar, Ford depende de la cinematografía de Gregg Toland y el excelente trabajo de sus actores. Además de la heroica encarnación de Ma Joad a cargo de Darwell, el reparto incluye a Henry Fonda en su icónico papel de Tom, que le valió una nominación al Oscar, John Carradine como Jim Casy, y la luminosa Dorris Bowdon en el papel de Rosasharn. Ford dijo en una ocasión: "Lo más importante de dirigir es fotografiar los ojos de los demás". No hay un solo rostro en la película que no mire fijamente al público con una acusación tácita.

Parte de la filmación se realizó cerca de los lugares reales que Steinbeck y su guía, Tom Collins, visitaron durante la investigación para la novela. Collins, director del campo Weedpatch Camp en Arvin, California, un campo dirigido con compasión, actuó como asesor en la película, lo que aseguró la mayor precisión posible. El resultado es una película extremadamente bella, en la que cada escena está bañada con la intensidad propia de artesanos que trabajaban en lo que incluso ellos debían sospechar que sería la película más importante que harían en su vida.

"Entonces estaré en la oscuridad. Estaré en todas partes...donde quiera que mires. En donde haya una pelea para que los hambrientos puedan comer, allí estaré. Donde haya un policía pegándole a uno, allí estaré [...] Estaré en los gritos de la gente enfurecida y estaré en la risa de los niños cuando están hambrientos y saben que la cena está preparada. Y cuando nuestra gente coma los productos que ha cultivado y viva en las casas que ha construido, allí estaré".

—Tom Joad en *Las uvas de la ira*

Películas basadas en las obras de Steinbeck

***De ratones y hombres* (1992)**

***Cannery Row* (1982, basada en *Cannery Row* y *Dulce jueves*)**

***Al este del Edén* (1955)**

***La luna se ha puesto* (1943)**

***Tortilla Flat* (1942)**

***Las uvas de la ira* (1940)**

***De ratones y hombres* (1939)**

Preguntas para la discusión

1. Steinbeck intercala capítulos generales (a menudo denominados "intercapítulos") con la historia de los Joad. ¿Por qué lo hace? ¿Es consistente la alternación o hay desviaciones?

2. La tortuga del Capítulo 3 con frecuencia se interpreta como una parábola o símbolo. ¿Qué opina usted?

3. En la cárcel, Tom aprendió a "escribir como los ángeles". Mientras tanto, Casy abandona el púlpito para "oír la poesía del habla de la gente". ¿Cómo logra Steinbeck un equilibrio entre la prosa más metafórica y cargada de imágenes de "pájaros y cosas así" y "la poesía del habla de la gente"?

4. Casy dice: "Predicar es contarle algo a la gente. Yo le estoy preguntando". ¿Cree que Steinbeck hace alguna de estas cosas en *Las uvas de la ira?*

5. ¿En qué puntos del libro pasa gradualmente de Pa a Ma el poder en la familia?

6. ¿Dónde mueren el abuelo y después la abuela? En última instancia, ¿qué podría sugerir esto con respecto al lugar al que pertenecen o no pertenecen?

7. ¿A qué perdurable pieza de literatura estadounidense le recuerda la línea de Ma "somos el pueblo"? ¿Cómo podría constituir esto una ironía?

Battle-Hymn of the Republic (Himno de batalla de la República) de Julia Ward Howe

Mis ojos han visto la gloria de la llegada del Señor,
Él pisotea la vendimia que contiene las uvas de la ira,
Él ha desatado el resplandor fatídico de su terrible y rápida espada,
Su verdad avanza firmemente.

Julia Ward Howe (1819-1910) publicó su popular canción de la Unión, "Himno de la batalla de la República", en el *Atlantic Monthly* en 1862. Carol Steinbeck pensó que la frase "the grapes of wrath" (las uvas de la ira) de la primera estrofa sería el título perfecto para la novela épica de su esposo.

Carol y John Steinbeck, alrededor de 1930.



8. ¿Qué tipo de cosas ocurren cerca de los ríos en la novela? ¿Por qué será?

9. Cuando Casy va a la cárcel, "En sus labios había una vaga sonrisa y en su rostro un curioso aire de victoria". Y en la última frase de la novela, los "labios [de Rosasharn] se juntaron y dibujaron una sonrisa misteriosa". ¿Por qué ambos personajes abandonan la novela con una sonrisa?

10. Steinbeck es famoso por crear algunas de las amistades más memorables de la literatura estadounidense. ¿Cómo sirven Casy y Ma Joad de modelo a seguir para Tom Joad y Rosasharn, respectivamente?

11. La obra de Steinbeck está influenciada por las cadencias y los temas del Antiguo Testamento. ¿Cuál es el paralelismo entre la situación apremiante de la familia Joad y la de los israelitas en Éxodo? ¿Alcanzan la Tierra Prometida?

12. ¿Por qué cree que esta novela sigue teniendo una aceptación popular tan amplia? ¿Sigue teniendo relevancia su mensaje en la actualidad?

Eleanor Roosevelt.

"*Las uvas de la ira* de John Steinbeck te repele y te atrapa al mismo tiempo. Los horrores de las imágenes, tan bien descritas, a veces te hacen sentir miedo de empezar el siguiente capítulo y, al mismo tiempo, no puedes dejar de leer, ni saltarte una página... El libro es duro en algunos momentos, pero la vida también lo es, y la historia es muy hermosa en algunos momentos, al igual que la vida... Incluso de las penas de la vida surgen cosas buenas. ¿Cuál podría ser un mejor ejemplo que el capítulo final de este libro?"

—ELEANOR ROOSEVELT
tomado de su columna *My Day*
del 28 de junio de 1939

Lo que Steinbeck hizo en la ficción por los desposeídos de la sequía Dust Bowl equivale a lo que el gran cantante de folk estadounidense Woody Guthrie hizo por ellos con la canción. Guthrie vio la película *Las uvas de la ira,* la cual influyó fuertemente en su ciclo clásico de canciones "Dust Bowl Ballads" (Baladas sobre la sequía Dust Bowl), y en ocasiones directamente, como en "Tom Joad, Partes 1 y 2".

Como escribió Guthrie, "Había un tipo que nos conocía a los Okies, y sabía cómo eran las cosas en Oklahoma, y sabía sobre el polvo y las deudas que nos cubrían".

Woody Guthrie.

Recursos adicionales

Obras selectas de Steinbeck

Tortilla Flat, 1935
En lucha incierta, 1936
De ratones y hombres, 1937
Las uvas de la ira, 1939
La luna se ha puesto, 1942
Cannery Row, 1945
Por el mar de Cortés, 1951
Al este del Edén, 1952
Dulce jueves, 1954
Viajes con Charley en busca de América, 1962
Diario de una novela: las cartas de Al este del Edén, 1969
Cosecha de gitanos: Rumbo a Las uvas de la ira, 1988.

Obras sobre Steinbeck y *Las uvas de la ira*

Benson, Jackson J. *John Steinbeck, Writer: A Biography.* Nueva York: Viking, 1984.

Parini, Jay. *John Steinbeck: A Biography.* Nueva York: Henry Holt, 1995.

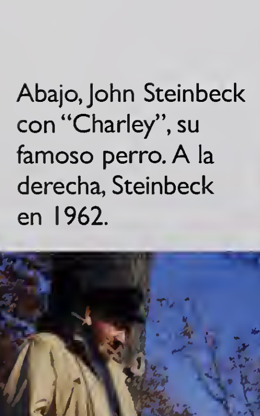
Shillinglaw, Susan, ed. *John Steinbeck: Centennial Reflections by American Writers.* San Jose: Center for Steinbeck Studies, 2002.

Steinbeck, Elaine, y Robert Wallsten, eds. *Steinbeck: A Life in Letters.* Nueva York: Viking, 1975.

Sitios en Internet

www.steinbeck.sjsu.edu/home/index.jsp
Sitio del centro de estudios sobre Steinbeck Martha Heasley Cox un recurso para lectores, estudiantes, profesores y estudiosos de Steinbeck de la San Jose State University.

www.Steinbeck.org
Sitio Web del National Steinbeck Center, museo, biblioteca y archivo dedicado a la exploración de la obra y los temas de Steinbeck.



Abajo, John Steinbeck con "Charley", su famoso perro. A la derecha, Steinbeck en 1962.



El National Endowment for the Arts (Fondo Nacional para las Artes de los Estados Unidos) es una agencia pública dedicada a apoyar la excelencia en las artes, tanto nuevas como establecidas, acercándolas a todos los estadounidenses y ofreciendo liderazgo en la educación sobre las artes. Establecida por el Congreso en 1965 como una agencia independiente del gobierno federal, el Fondo es el mayor patrocinador anual de las artes de la nación, acercando las bellas artes a los 50 estados, incluyendo zonas rurales, los barrios urbanos más humildes y bases militares.



El Institute of Museum and Library Services es la fuente principal de apoyo federal para las 122,000 bibliotecas y 17,500 museos del país. Su misión es cultivar y mantener una "Nación de estudiantes" ya que el estudio es esencial para una sociedad democrática y para el éxito individual. El instituto brinda a los museos y bibliotecas de todo el país los medios para proporcionar liderazgo y servicios que mejoran el aprendizaje en las familias y comunidades, mantener la herencia cultural, enseñar destrezas del siglo veintiuno, y aumentar la participación ciudadana.



Arts Midwest conecta a la gente de todo el Medio Oeste y del mundo con oportunidades artísticas significativas, compartiendo la creatividad, el conocimiento y la comprensión más allá de las fronteras. Una de las seis organizaciones regionales de las artes sin fines de lucro de los Estados Unidos, Arts Midwest tiene una historia de más de 25 años.



La compañía Boeing es la compañía aeroespacial líder en el mundo. Es el mayor fabricante de satélites, aviones comerciales y aviones militares. La compañía también es líder en el mercado global de la defensa con misiles, vuelos al espacio, servicios de lanzamiento, servicios de soporte aeroespacial y servicios de seguridad nacional. Como contratista principal del Departamento de Defensa de los Estados Unidos (DOD), Boeing trabaja junto con sus clientes del DOD para suministrar soporte y soluciones para sistemas de alto rendimiento completamente integrados a las Fuerzas Armadas estadounidenses y a los aliados de los EE. UU. en el mundo.

La iniciativa The Big Read ha recibido apoyo adicional de la fundación el **W.K. Kellogg Foundation** en colaboración con **Community Foundations of America.**

Obras citadas

Tomado de LAS UVAS DE LA IRA de John Steinbeck, copyright 1939, renovado © 1967 por John Steinbeck. Usado con autorización de Viking Penguin, una división de Penguin Group (USA) Inc.

Emblidge, David, ed. *My Day: The Best of Eleanor Roosevelt's Acclaimed Newspaper Columns,* 1936-1962. Cambridge, MA: DaCapo Press, 2001.

Schultz, Jeffrey, y Luchen Li. *Critical Companion to John Steinbeck.* Nueva York: Checkmark Books, 2005.

Shillinglaw, Susan, con fotografías de Nancy Burnett. *A Journey Into Steinbeck's California.* Berkeley: Roaring Forties Press, 2006

Steinbeck, John. *Working Days: The Journals of The Grapes of Wrath, 1938-41.* Ed. Robert DeMott. Nueva York: Viking, 1989.

Agradecimientos

David Kipen, Director de Literatura del National Endowment for the Arts
Escritores: David Kipen del National Endowment for the Arts, con Erika Koss y Veronique de Turenne, y prefacio de Dana Gioia
Editor de la serie: Erika Koss del National Endowment for the Arts
Editor de imágenes: Liz Edgar Hernandez del National Endowment for the Arts
Diseño gráfico: Fletcher Design/Washington, D.C.
Traducción: TripleInk

Créditos de las imágenes

Retrato de la portada: John Sherffius para The Big Read. **Inside Front Cover:** © Hulton-Deutsch Collection/CORBIS. **Page 1:** Dana Gioia, image by Vance Jacobs. **Page 2:** Book cover courtesy of University of Delaware Library, Newark, Del., Used by permission of Viking Penguin, a division of Penguin Group (USA) Inc.; Dust storm, Library of Congress, Prints & Photographs Division, FSA-OWI Collection, LC-USF34- 004052. **Page 4:** Migrant workers and power farming on the plains, Library of Congress, Prints & Photographs Division. **Pages 4-5:** map, John Sherffius. **Page 5:** Oklahoma Dust Bowl refugees, Library of Congress, Prints & Photographs Division, FSA-OWI Collection, LC-USF34- 002613-C. **Page 6:** A young John Steinbeck and Steinbeck in his twenties, Martha Heasley Cox Center of Steinbeck Studies, San Jose State University; A Depression-era bread line: Franklin D. Roosevelt Presidential Library and Museum. **Page 7:** top, John Steinbeck photographed by Fred Stein, copyright FredStein.com; Elia Kazan and John Steinbeck, © Underwood & Underwood/CORBIS; John Steinbeck and Gregory Peck, courtesy of R. Philip Hanes, Jr. **Page 9:** Migrant mother, Library of Congress, Prints & Photographs Division, FSA-OWI Collection, LC-USF34- 009058-C. **Page 10:** Book covers courtesy of University of Delaware Library, Newark, Del., Used by permission of Viking Penguin, a division of Penguin Group (USA) Inc.; **Page 11:** Pat Hathaway Collection of California Views, Monterey CA, www.caviews.com. **Page 12:** both images, Photofest. **Page 14:** Carol and John Steinbeck, Martha Heasley Cox Center of Steinbeck Studies, San Jose State University, used by permission of Sharon Brown Bacon. **Page 15:** Eleanor Roosevelt, Franklin D. Roosevelt Presidential Library and Museum. Woody Guthrie, Library of Congress, Prints and Photographs Division, New York World-Telegram and the Sun Newspaper Photograph Collection. **Page 16:** both images © Bettmann/CORBIS.

Una publicación de:
National Endowment for the Arts • 1100 Pennsylvania Avenue, N.W. • Washington, D.C. 20506-0001
(202) 682-5400 • www.nea.gov

"En las carreteras la gente se movía como hormigas, en busca de trabajo, de comida. Y la ira comenzó a fermentar".

—JOHN STEINBECK
tomado de *Las uvas de la ira*



El proyecto The Big Read es una iniciativa del National Endowment for the Arts (el Fondo Nacional para las Artes de Estados Unidos) con la intención de revitalizar el papel de la lectura en el centro de la cultura estadounidense. El NEA presenta The Big Read en colaboración con el Institute of Museum and Library Services y en cooperación con Arts Midwest. El proyecto The Big Read reúne a múltiples socios en todo el país para animar a los ciudadanos a leer por placer y para aprender.

Una nación eminente se merece eminencia en el arte.

El proyecto The Big Read en las comunidades militares es posible gracias a

